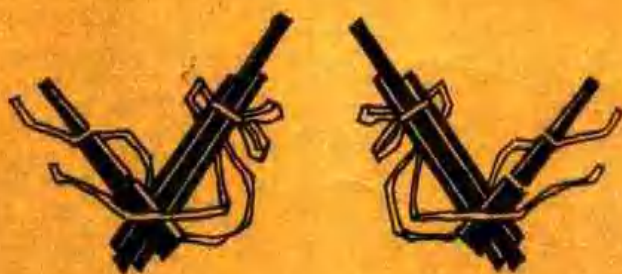


丹寨苗族民间文学资料

第二集



丹寨县民族事务委员会
丹寨县文化馆 编印

丹寨苗族民间文学资料

第二集

丹寨县民族事务委员会
丹寨县文化馆 编印

前 言

这是继《丹寨苗族民间文学资料》第一集之后，又编印的一本资料集。本集共收录诗歌体资料24篇，有“贾”、“礼俗歌”、“生产歌”、“情歌”、“哭丧歌”、“苦歌”等；散文体资料64篇，有民族英雄传说、动植物故事，还有较多反映本地山川景物、民俗风情的篇目。

这些资料是从大量的群众来稿和文化馆组织的采风组所搜集到的众多的资料中挑选出来的。我县一些领导同志在百忙中抽空为资料集写稿；广大农村青年也踊跃投稿。随着苗文的推广，一些同志还运用新的语言工具来记录、翻译整理民间文学资料。

由于篇幅所限，凡已编入省民研会的《民间文学资料集》和在省内外刊物上登载过的资料，这里不再搜录。

我国各民族都具有悠久的历史传统，各自以独具特色的文化艺术，汇成了中华民族灿烂文化的长河。我县少数民族占78%多，抢救和搜集整理民族文化遗产，是一项十分重要和有意义的工作。望我县广大业余爱好者继续努力，为繁荣社会主义民族文化贡献力量。

本集仍属内部资料，精芜并存，仅供参考研究之用。如欲加工整理或改编者，请事先与原搜集整理者联系。

由于我们水平低、人力少，缺点、错误在所难免，请批评指正。

编 者 1983.11.

目 录

混沌天地.....	(1)
人类第一对夫妻.....	(28)
打鼓井歌.....	(36)
筑八寨城歌.....	(39)
赶忙去唱歌.....	(41)
龙王和雷公的争端.....	(50)
望久夷.....	(56)
造酒歌.....	(60)
新年祈祷词.....	(62)
可怜我阿妈.....	(64)
哭朋友.....	(72)
守娘歌二首.....	(77)
游方要正当.....	(79)
伴嫁歌.....	(81)
出嫁歌.....	(82)
跟我们一起游方.....	(83)
呼唤歌.....	(84)
情歌二首.....	(85)
愿妹变杨梅.....	(86)
阿哥嘴巴真甜蜜.....	(87)
苦歌一束.....	(88)
猴子和蚂蚱相斗.....	(91)
捡谷子.....	(94)

白水牛.....	(95)
告刚的传说.....	(100)
往勾器的传说.....	(105)
牛王的故事.....	(110)
龙牛的传说.....	(112)
开路.....	(113)
虎王告尚.....	(114)
水鸟.....	(118)
唧唧哩的来历.....	(121)
拐拐阳鸟.....	(123)
鸭子为什么不抱蛋.....	(125)
乌鸦的颈项为什么是白的.....	(126)
敲更雀.....	(127)
黑蚂蚁的故事.....	(129)
蚊子为什么吸人血.....	(130)
黄鼠狼偷鸡.....	(132)
水獭吃鱼的来历.....	(136)
虎精姑娘.....	(138)
遮脸虫的来历.....	(140)
狗为什么给人看家.....	(142)
柴火的故事.....	(144)
栎花树和松树.....	(145)
庄稼用粪的来历.....	(146)
插秧的由来.....	(148)
戈里灭鬼.....	(149)
巧打老变妈.....	(153)
人为什么看不见风和鬼.....	(155)

花带的故事·····	(157)
刺绣的传说·····	(161)
巫苟昂·····	(163)
石桥的传说·····	(166)
告劳和告丢·····	(168)
鸭蛋田·····	(170)
石头公鸡·····	(172)
瓦厂大田的故事·····	(173)
不爱干净的孩子·····	(174)
牛角山的传说·····	(175)
蚂蝗冲的传说·····	(177)
“吃灰”·····	(182)
铜鼓和罗盘·····	(184)
二月击鼓驱恶魔·····	(186)
金象朵和皮象妮·····	(192)
裤子包婴儿和吃秧包·····	(195)
三哈卖房·····	(198)
刘、赵两姓不通婚·····	(201)
人死了忌吃油荤的来历·····	(203)
匠人用墨斗·····	(204)
王依的故事·····	(205)
孔圣人进苗乡·····	(206)
岩哥背沙·····	(208)
老外公和女婿·····	(209)
聪明的七媳妇·····	(213)
世上哪样东西最好吃·····	(215)
阿农与桂香·····	(216)
暖般送狗·····	(219)

“银魂”	(221)
长工掉磨石	(222)
阳箭月斗	(226)
隐身帕	(228)
两件“宝”	(231)
九留与九幼	(235)
穷伙计和富伙计	(238)
岩石老人	(240)
乌龟和野猫	(242)
蛮哥和老滑	(244)
(9) 谚语	(76)
(13) 谜语	(237)
(14) 谜语	(241)

混沌天地

苗族 吴玉金（81岁） 唱

苗族 王凤刚 记译整理

编者按：在《丹寨苗族民间文学资料》第一集里，曾经刊载过苗族老人吴玉金唱、王凤刚同志记译整理的“贾”：《混沌天地》的前四章，即：（一）分开天地、（二）育山造林、（三）铸日造月、（四）订历订规。现刊载后五章，至此，这首“贾”刊载完毕。

（五）天狗吞月

天神和地神，
来议榔立规。
议榔在“农”地，
就形成农集，
立规在“孔”地，
就兴赶孔场。

觉奈①去赶场，
觉奈去经商，
他赶了农集，
又转赶孔场，
一赶就一年，
一去十二月。

留宝嫡②在家，
丢宝嫡冷清。

夏腊③心不善，
夏腊意不良。
见奈觉远走，
趁觉奈离乡，
夜夜鸡叫来，
天天黎明去。
来玩宝嫡妮，
来缠宝嫡莎④。
她肚子就大，
她腰身就粗，

裙子掩不住，
衣服遮不了。

觉奈赶场归，
觉奈经商回，
粗看宝嫡妮，
细瞧宝嫡莎，
鼓着大肚子，
挺着粗腰身。

“出去整一年，
分别十二月。
我身不乘船，
我脚不踏舟。
哪个心不好，
是谁意不良，
见我赶远场，
趁我久离家，
来玩我黑纳⑤，
踩我的鼓桩，
踏我的墨线！⑥”

他日日去访，
他夜夜去问。
访到园干脚，
问到寨门边，
见夏也立房，
就问这往格⑦：
“你居园干脚，

你住寨门边，
你知道是谁，
来踩我鼓桩，
来踏我墨线？”

夏也就张口，
往格就开腔：
“哪个也不是，
独是那夏腊，
夜夜都来到。

来踩你鼓桩，
来踏你墨线。
跟你妻子玩，
同你黑纳睡。
她肚子才大，
她腰身才粗。”

讲不能白讲，
说不能空说，
应给点工钱，
要送点代价。
就送梨花衣，
就给刺花裙。

觉奈心里想，
觉奈暗思忖：
“恐怕有出入，

或许有不准，
应多问几个，
该多访几人。”

他见米麻雀，
在仓脚跳舞，
就问这“宰俩”⑧：
“你看见哪个，
踩我的鼓桩，
踏我的墨线？”

米麻雀回答：
“讲不能白讲，
说不能空说。
要给牛工价，
要送马工钱⑨。”

“送你圆项圈，
送你花银牌。
你戴在颈子，
你披在身上，
打扮更美丽，
容貌更漂亮，
请你讲我听，
请你说我闻。”

米麻雀才讲，
“宰俩”鸟才说：

“不是哪一个，
踩你的鼓桩。
只有那夏腊，
踏过你墨线。
跟你爱人玩，
同你黑纳睡。
她肚子才大，
她腰身才粗。”

有只点水雀，
在水塘里玩。
见觉奈来问，
点水雀回答：
“讲不能白讲，
说不能空说。
要送牛工价，
要给马工钱。”

送件绿衣裳，
送条绸围腰，
点水雀才讲，
点水雀才说：
“不是哪一个，
独是那夏腊，
他踩你鼓桩，
他踏你墨线。
同你妻子玩，
跟你黑纳睡。”

一个讲怕错，
两个讲该合，
三个讲定对，
三个讲定准。
一定是夏腊，
无疑就是他！

觉奈访得真，
觉奈问得实。
恨得颈子痛，
气得肚子裂。

去请众理老，
去请众榔公。
请来洛栋尼，
请来葛栋金，
请来洛董依，
请来洛董道。
又请来定拉，
又请来定圣⑩。
拿“贾”来评断，
用理来论说：

“夏腊心不正，
夏腊意不良。
见觉奈远出，
趁觉奈离乡，
就踩他鼓桩，
就踏他墨线，

就玩他黑纳，
就奸他妻子，
违背贾理规，
确犯奸淫款！”

贾岂能吞没，
理岂能咽下！
夏腊头抵脚，
夏腊脸触地⑪。
拿银钱赔礼，
用白金道歉：

“赔你七船银，
你出让宝嫡。”

“银我何其多，
妻我岂能割！”

“七船金赔你，
宝嫡做我妻。”

“我家金遍地，
我妻岂能离！”

听那四理老，
听定拉定圣，
是非分得清，
案子断得明。

“派该赴月官，
着局去瑶池⑫。
夏腊淫人妻，

夏腊夺人爱，
交由玉兔吃，
拿给天狗吞。
今后太阳犯，
它就吃太阳；

今后月亮犯，
它就吞月亮^⑬。
吃给凡人看，
吞给世间瞧。

(六) 造 人 铸 侣

有八个天神，
有八个地神，
他们来议论，
他们来商量：
“神住不盈地，

树生不满山，
我们来设法，
来造人铸侣。

用枫树来造，
用朵树^⑭来铸。
造也造不成，
铸也铸不就。
造成长腿崽，
铸成长手人。
他们不成人，
他们不成侣。

让枫树回去，
让朵树回去，

去生在村边，
去长在寨脚。
为寨子挡风，
给村庄遮阳。

用杉树来造，
用柏树来造，
造也造不成，
铸也铸不好。
也成长腿崽，
也成长手人。

让杉树回去，
让柏树回去。
去生在山岭，
去长在山谷。
今后人繁衍，
将来人增多，
砍它来造房，
用它来立屋。

造房儿女住，
立屋子孙居。

用银子来造，
用金子来铸，
造也造不成，
铸也铸不就。
造成白脸崽，
铸成黄脸人。

让银子回去，
让金子回去。
银子箱内存，
金子柜内藏。
今后人繁衍，
将来人增多，
再找它来使，
再掏它来用。
拿买就得吃，
拿换就得喝。

用蜜蜂蜡造，
用黄蜂蜡铸。
造也造不成，
铸也铸不好。
造成闪光崽，
铸成晃亮人。

让蜜蜂蜡回，
让黄蜂蜡归。
回到石岩下，
去到溶洞边。
今后人繁衍，
将来人增多，
要给鬼师吃，
拿给巫婆吞^⑮。

用鸡屎来造，
用白芨来铸。
一造就成人，
一铸就成侣。
用花毯来包，
用棉被来盖。
三天揭开看，
三夜掀开瞧，
看到笑微微，
瞧见笑咪咪。
就造成了人，
就铸成了侣。

造成了告区^⑯，
铸成了务党，
造成了告庖，
铸成了务吕。

造成一对奶，

铸成两个公⑩。
告区娶务党，
告启娶务吕。
生出了大的，
又养下细的；
生出了长子，
又养下么儿。

生戈道、戈跟，
生相两、相芒，
生索冬、索芬，
生亚纪、董农，
生努少、农依，
人烟渐兴旺，
地方渐繁荣。

告区住区岭，

务党居党坡，
告启住启岭，
务吕居吕坡。
用石头修砌，
拿树子栽插，
清水蛟镇水，
邀山龙守山，
削峻岭建屋，
劈山坡立仓。
房屋连房屋，
象田里螺蛳，
一只挤一只；
谷仓挨谷仓，
如碾房水车，
一齿靠一齿。
繁荣啊繁荣，
兴旺啊兴旺！

(七) 祭 公 悼 奶

有那个告区，
有那个务党，
到八十而亡，
至九十而逝。
逝去成多年，
亡故有多岁。
多年朽了衣，
多岁烂了裙。

屋⑪内冷清清，
身边凄切切。

白天去磕头，
夜晚去下跪，
求仙公准许，
传子孙重祭。
魂才转人间，

魄才回阳界。
来跟崽要笙，
来跟孙要鼓。①⑨

来不见他身，
到不见他影。
他已变成鬼，
他已化作神。

子女身不安，
儿孙心不宁。
请鬼师来看，
找巫婆来问。

吃蜡鬼师来，
蒙面巫婆到，
说是爸告区，
说是妈务党，
他们来要笙，
他们来要鼓。

戈道和戈跟，
十兄弟姊妹，
来商量祭父，
来计议悼母。

先去造芦笙，
先去造木鼓。

用青石造笙，
拿片石造鼓，
三天削不成一寸，
三夜磨不出一卡。
才用竹制笙。
才用木制鼓。
制成十二双，
造得十二对。

鸽子当吼囊，
豆雀当吼先，
鹏鸟当曼谁，
燕子当相格②⑩，
都玉鸟司鼓，
猫头鹰司笙。
祭师得六对，
助手得六双，
才吹笙喊寨，
才敲鼓邀亲：
来祭公悼奶，
来过祭鼓节。

祭悼的场地，
在区岭党坡。
千村都来跳，
万寨都来舞。

水獭和河鱼，

鸡和黄鼠狼，
老虎和家猪，
山羊和寨狗，
猴子和蝗虫，
一群又一群，
一拨又一拨，
他们都来祭，
他们都来悼。

羊在山上跑，
鱼在河中跃，
鸟在林里飞，
人在坪子跳。
跳到太阳斜，
吹到日西落。

群鱼去找吃，
群鱼去寻喝，
穿水中藻草，
钻河床石脚。
水獭过来吼：

“怎么挖我爸的坟？
为啥掘我妈的墓？
今后我走南，
将来我逛北，
捉你们吃肉，
抓你们啃骨，
报这挖坟仇，

消此掘墓恨！”
獭和鱼为敌，
为来祭鼓成。

鸡去寻找吃，
鸡去寻找喝，
去刨芝麻脚，
去抓咯菜根②，
黄鼠狼看见。
黄鼠狼就哼：

“挖我爸的坟，
掘我妈的墓！
今后我走南，
将来我逛北，
捉你来吃肉，
抓你来啃骨，
报这挖坟仇，
消此掘墓恨！”
鸡和黄鼠狼，
仇为祭鼓生。

猪忙去找吃，
去拱园干脚，
去撬杂草窝。
老虎看见了，
老虎来怒喝：
“敢挖我爸坟，
竟掘我妈墓！

今后我走南，
将来我逛北，
捉你撕肉吃，
抠你骨头嚼，
报这挖坟仇，
消此掘墓恨！
虎和猪有仇，
也是为祭鼓。

狗怀崽在身，
狗腆着大肚。
为来祭告区，
为来悼党，
转不到家门，
回不到房中，
生崽在笙堂，
育儿于鼓场。

山羊和野鹿，
他们来撞见，
嘲笑不择话，
嘻骂不选语。

“大家快来看，
大伙快来瞧！
看这糊满眼屎的傻崽！
瞧这闭着眼睛的蠢儿！
哪比我的崽——
三天就能爬高山，

三夜就能过悬崖。”
羊、鹿朝狗崽，
吐三泡口水，
甩三把鼻涕。

白狗和黑狗，
害羞在脸上，
气愤在心头，
差点胀破肚，
几乎气炸心。
请来两理老——
番茄和芝麻，
才来讲山羊，
才来说野鹿；
“狗各生狗崽，
狗各育狗儿，
为啥骂他在笙堂，
为啥笑他在鼓场？
这样做不对，
这团饭不甜。
要提肉赔礼，
须抬酒道歉！”

山羊和野鹿，
拍脚又拍手，
指天又蹬地，
硬要树梢朝下长，
枝桠落地生；